CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
Canada M5S 1A5
30 SEP 2004

世界日報
WORLD JOURNAL
www.worldjournal.com
415 EASTERN AVE TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY
二〇〇四年／中華民國九十三年九月二十三日 星期四
THURSDAY, SEPTEMBER 23, 2004 農曆甲申年八月初十

新聞提要
大陸外資超越美國領先全球(兩岸)
昔日紅歌星今列反恐黑名單(要三)
中餐館枝繁葉茂超越美速食(話題)
珍娜露胸風波CBS罰款55萬(要二)

扁蓮同警告 台海和平受威脅

指大陸沿海飛彈增至610枚 2010年後北京動武可能性大增

【本報台北廿三日電】陳水扁總統與呂秀蓮副總統22日不約而同地警告，北京對台灣部署的飛彈數量增加，已對台海和平與亞太地區構成重大威脅。

陳水扁在接見加拿大國會議員訪問團時表示，北京在沿海省分部署對準台灣的戰術導彈數量，已自去年底的496枚增加到610枚，而且以每年50至70枚的數量持續增加。

呂秀蓮在「世台會」發表演講時則表示，以北京對台飛彈部署來看，明年將達到六百枚，後年超過八百枚，台灣處境非常危險，如果認爲台灣非常安全、不受威脅，那是一種妄想，台灣根本沒有反對軍購的條件。

呂秀蓮說，11位中央研究院院士聯名反對軍購是不負責任的態度，以北京對台的飛彈部署來看，台灣處境非常危險，如果認爲台灣非常安全，「是一種妄想」。

陳水扁表示，中國大陸雖然在中央軍委主席的位置上有了變動，但江澤民與胡錦濤皆不放棄對台灣使用武力，他呼籲世界各國在追求世界永久和平時，也能關切亞太地區以及台海地區和平所受到的威脅，特別是中國大陸對台灣的文攻武嚇。

國防部22日把五年兵力整建及施政計畫報告送交立法院。報告指出，2010年後中國大陸對台動武的可能性大幅增加，就兩岸軍力成長長期考量，2006年前後，若軍方戰力未能轉型提升，軍力優勢將逐漸向北京傾斜，2008年將產生失衡現象。

親民黨立委林郁方抨擊這份報告爲了台幣6108億元軍購預算案過關而誇大敵人軍力，逼使立法院通過軍購案。不過，民進黨立委李文忠認爲，國防部提出的時間點是概念，重點不在那一年，在於北京對台威脅不應輕忽，他呼籲在野黨不要爲了反政府，漠視北京的軍事武力威脅。他強調，國防部已連續四年提出警告，美國國防部向國會報告時也持同樣看法。

報告指出，解放軍未來攻台將採「損小、效高、快打、速決」戰術，透過局部封鎖脅迫、全面封鎖窒息、網路信息作戰、飽和導彈攻擊等戰術襲台。

報告指出，爲因應未來作戰需求，台灣將專注「精準導引飛彈」等關鍵武器研製，加強「無人載具」、「超導及奈米技術」等尖端科技研發。

(相關報導見話題)

台北反恐演習

⬆台北22日舉行萬安演習，在市府大樓一側攀繩而下的一名突擊小組（SWAT）人員正在等候進一步指示。這項反恐演習每年舉行一次，目的是測試軍警及民間安全單位臨危應變程度。（美聯社）

秋色怡人

夏天昨天中午12時30分結束，秋天隨之而到。圖爲紐約奧斯拿哥昨天傍晚的秋色，鮮艷奪目。（美聯社）

送走涼夏 迎來秋老虎

氣象局證實今年南安省夏季特別涼 初秋反似盛夏

【多倫多訊】今年入夏以來，南安省的天氣一直異於正常年份，使得不少資深氣象專家也感到迷惘：送走涼夏之後，卻迎來了一隻「秋老虎」。

在今年5月下旬包括多倫多在內的南安省非正式進入夏季之後，即接連出現創造新紀錄的高溫和灰霧天氣。當時沒有人知道，在9月到來之前，這便是2004年的眞正夏季。

秋季在昨天中午12點30分正式來臨，宣告夏季就此過去，雖然對很多人來說，這種缺乏「熱度」的夏季過不過去都無所謂。確實，根據氣象紀錄，這是一個多雨的涼夏，尤其是周末的雨天特別多，令很多期望享受眞正夏季的人興味索然。

即使是權威的加拿大環境部屬下的氣象局專家們也不得不承認，他們從未像今年這樣作出如此離譜的長程天氣預報，而且錯報的持續時間又如此之長。頗具諷刺意味的是，以離奇方式開始的今年夏季，又以同樣離奇的方式結束：近日連續出現的攝氏27度、28度的氣溫，令南安省人忍不住深思，今年的冬季還會如此不同尋常嗎？

在正常年份，南安省地區的9月下旬的氣溫在9度至18度之間；而氣象局則報告說，前幾天多倫多最高溫度均達到25度以上，昨天的最高溫度更達28度，明後兩天的最高溫度將均爲28、29度。

帕運 加再奪金

來自溫尼辟的柯蒂(Kirby Cote)昨日在雅典帕拉林匹克運動會奪得她本屆帕運的第三塊金牌。有視障的柯蒂在女子100公尺自由式以1分1.74秒稱后。圖爲她昨天在雅典奧林匹克水上中心比賽時的英姿。(加通社)

多市考慮向高速路使用者收費

【多倫多訊】多倫多市政府的一位官員昨天稱，市政府正在研究，是否有必要將市內兩條交通流量最高的高速公路改成收費公路。

這兩條接受研議之中的公路，是南北向的當谷大道(DVP)和東西向的嘉甸拿(Gardiner)高速公路，這兩條交通繁忙、使用量極高的公路，一周七天都經常出現大塞車的狀況。

有觀察家指出，如果市政府最終決定將這兩條公路改成收費公路，動機絕對不是解決公路堵塞問題，而是爲了金錢，因爲不難想像，一旦對數以萬計使用這兩條公路的駕駛人收費，肯定會爲市府帶來大筆的收入。

但擔任多倫多公車局副主席的市議員米赫維(Joe Mihevc)昨天說，對主要快速道路的使用者收費，將可達到鼓勵人們多使用公車系統的效果，因此將會有疏通交通要道的效果。

他又表示現在正在考量的費率，爲單程2元。

衆多駕駛人在獲悉這項可能性後，紛紛表達各自的看法。部分駕駛人表示，如果所收費用，會用於改善公路狀況，或可達疏通道路的效果，那麼他們便贊成；另一些駕駛人則表示，這樣作只會阻礙交通，讓原本便已阻塞的交通要道更加堵塞。

多倫多市長發言人昨天表示，市長對此議題尚未作好評論的準備。

在去年10月市長競選中，苗大偉確曾表示，如果市府和公車局無法獲得省府補助款，那麼將不排除對當谷大道實施收費。但市政府才於前天宣佈，公車局剛剛獲得省府7000萬元的補助款。

市議員米赫維昨天指出，市府目前並無單獨決定要在高速公路上收費的權限，此一決定權在省府。

聯邦公佈全國性血液處理新標準

在現有血液管理條例上 添加新規強化血液安全

【加通社多倫多電】在加拿大污血醜聞的考瑞佛調查報告發表七年之後，聯邦衛生部官員昨天公佈新的全國性血液處理標準。但是，他們強調，這並不是因爲目前現有系統出現漏洞而頒布的。

有關標準是由加拿大衛生部資助並由非營利性機構－加拿大標準協會負責製定。在新的準則中，列出了從收集血液到輸血之間的有關血液處理程序。它不但歸總了現有的血液管理條例，而且還添加新的指導原則。

例如，對於那些由病人自已預先抽出並儲存在醫院的血液，目前有些醫院進行檢驗，其他的醫院則沒有這個程序。但是，在新的標準裡，要求對這些血液進行檢驗。

新標準是在加拿大發生血液污染醜聞後，在病人、醫院，以及取代紅十字會掌管血液的加拿大血液局和魁北克血液局的共同努力下產生的。

在 1980 年代和 1990 年代初，成千上萬的加拿大人因爲輸了受污染的血液而感染了愛滋病病毒和 C 型肝炎。這是加拿大有史以來發生的最重大的公共醫療災難。

在 1997 年，負責對此事進行調查的考瑞佛法官提交了 50 條建議，以防止在將來發生類似的危機。其中一條重要的信息就是，要有一套全國性的血液處理標準。

加拿大標準協會在兩年半前開始著手這項工作。新標準公佈後，醫學界對此的反應不一。

一些醫院，如聖麥可醫院對此表示歡迎，並馬上開始執行新標準。另外一些人則認爲現有的標準已經很完善。加拿大血液局的漢娜醫生則說，新標準是加拿大第一套血液處理的綜合性標準。而加拿大標準協會的沃爾特相信，聯邦政府和各省政府會在將來立法強制執行這套標準。

贊助計劃醜聞聽證會繼續進行

皮里耶代表律師稱計劃目標是拯救國家

【加通社渥太華電】花去納稅人 2 億 5000 萬元的贊助計劃昨日繼續進行聽證會。

代表前總理辦公室主任皮里耶（Jean Pelletier）的律師帕拉特昨日在聽證會上表示，贊助計劃的政治目標是拯救國家，總理辦公室對贊助計劃發表指導性意見並沒有錯。

在贊助計劃實施期間，皮里耶是前總理克里靖的左臂右膀。皮里耶後被克里靖任命爲國營的維亞鐵路主席，今年稍早時因贊助計劃被現總理馬田炒了魷魚。

帕拉特昨日在聽證會上說，他的當事人對哪些項目需要贊助以及應贊助多少錢做決定是合法的。

帕拉特稱，事實上，如果具體辦事的公務員不事先徵求皮里耶的意見，可以說是一種「疏忽」。他同時強調，至於贊助計劃的日常操作，應是工務部的責任。

皮里耶還沒有在這個聽證會上做證，但他稍早前在由國會公共帳戶委員會主持的聽證會上做證時，承認曾與工務部負責贊助計劃運作的官員經常見面。

聯邦主義陣營在 1995 年的魁北克省獨立公投中差點失利。一個月後，聯邦工務部設立了贊助計劃。這項計劃旨通過贊助魁北克省舉辦的體育比賽及文化活動，提升聯邦政府在魁省的能見度與知名度。

結果在 1997 年至 2002 年間，贊助計劃共花去 2 億 5000 萬元公款，其中上億元下落不明。

聯邦審計總長費莎在今年 2 月宣佈的審計報告中指出，這上億元錢作爲好處費與佣金，輸送到了親自由黨的廣告公司口袋。

多倫多感時篇

安省保守黨的重生

安省保守黨上周六選擇了立場中間偏右的莊德利擔任新黨魁，象徵著保守黨經過夏里斯六年極右及伊夫斯兩年搖擺路線後再獲重生。

夏里斯 1996 年以「常識革命」爲號召自新民主黨手中奪回安省執政權。當時夏里斯的極右路線受到選民歡迎主要是物極必反的結果。

新民主黨主政的四年中，採極左路線，加稅，舉債，揮霍，弄得民窮財盡，經濟凋敝。人民由於厭倦了新主黨的極左路線，故當夏里斯登高一呼，以削支、減稅爲政綱時，確令安省選民有耳目一新之感。彼時的自由黨由於仍在左、中間偏左路線間徘徊，難以給選民一個清晰的選擇，保守黨因此獲得青睞。

夏里斯執政後，大幅削支、減稅並平衡了預算，履踐了他的競選諾言，但安大略省民基本上仍較傾向中間路線的政府（無論聯邦自由黨再汚濫，安省選民仍連續四屆予以支持可爲明證），故漸漸又對夏里斯的削支、減稅，終傷及健保教育的政策不滿。

夏里斯亦知他的極右路線政策實施六年後已到了安省人民容忍的極限，故飄然引退，由伊夫斯接棒。伊夫斯接棒後因擔心失去執政權，在政策上左右搖擺，一會極右，一會中間偏左，使選民困惑不堪，終在去年的省選中敗給自由黨。

莊德利去年在競選多倫多市長時打出溫和保守主義旗幟頗獲選民認同。他在市選中雖輸給新民主黨的苗大像，但由於此一選戰，使他曝光率大增，終成爲調整保守黨過右路線的新希望。

莊德利的溫和保守主義事實上是安省民意主流，麥堅迪領導的自由黨雖亦屬中間路線，但因政策偏左，與新民主黨當年徵稅揮霍導致經濟衰退的路線僅小巫與大巫之別，加上當選執政後頻頻違背競選諾言，目前已遭人民不滿。莊德利此時以溫和保守主義領導保守黨，當能使保守黨從極右，中間搖擺的路線中獲得重生，下次省選重新執政應可預期。

（張若蕾）

兒童輕度義膜性喉炎

類固醇治療效果顯著

【加通社多倫多電】卡加利大學兒科專家進行的最新研究發現，使用類固醇氟美松治療有輕度義膜性喉炎的兒童效果顯著。只要口服一劑，就可以除去如海豹嘶叫聲般的咳嗽，讓孩子和家長能得到更多的睡眠時間。

研究小組召集人，卡加利大學兒科專家約翰遜醫生昨天說，和那些沒有服用氟美松的病童相比，口服了一劑該藥的病童要早一天康復。而且，在服藥的 24 小時後，家長就反應病童的症狀減輕。而且在病情最嚴重的第一天晚上，家長平均能增加 2 小時的睡眠時間。

研究報告將發表在今天的《新英格蘭醫學》刊物上。約翰遜醫生在2001 年到 2003 年之間，對卡加利、艾蒙頓、溫尼辟和渥太華的720 名病童進行跟蹤研究。

之前進行的研究表明，使用該藥能減輕患有中度和重度義膜性喉炎的兒童的病症。但是，醫生們不肯定，如果對只患有輕微義膜性喉炎的兒童採用該治療方法是否值得，因爲這些症狀往往在幾天後能得到緩解。

最新的研究發現，這不但對病童和家長很有幫助，而且可以給國家節省很多錢。以一名病童節省 20 元來計算，乘以全加拿大一年患病的7 萬 5000 名兒童，一年下來可以給國家節省 150 萬元。

義膜性喉炎由不同的病毒引起。其中 80% 到 90% 的病人是兒童。患病後，常伴有如海豹嘶叫般的咳嗽以及呼吸困難症狀，往往讓病童和家長飽受驚嚇。

省市短波

省警臨檢 四百人拿告票

【多倫多訊】省警從前天晚上開始進行的 24 小時安全駕車檢查活動，至昨天中午時分即已臨檢了 2000 多輛汽車，其中有 400 多名司機被開告票。在 401 高速公路和 QEW 快速路上，省警派出了大量警力，他們的執法重點是醉酒駕駛、不安全的變換車道、高速行駛時緊盯前車和超速駕駛。昨天半夜時分，一名司機以時速 200 公里在多倫多段的 401 公路飛馳，當場被警察捉住，結果被罰 1000 元，和扣除 6 點，同時吊銷駕駛執照 30 天。

牛頭犬逞兇 咬死小狗

【多倫多訊】就在省府及市府都正討論是否要對飼養牛頭犬實施管制或予以禁養之時，昨天又發生了一件兩隻兇殘的牛頭犬，咬死一隻小寵物犬的駭人事件。

事件發生於伊陶碧谷地區，小寵物犬的女主人表示，事情發生得實在太快。那兩隻狗不知從何處冒出來，她雖趕緊將小狗抱在懷中，但兩隻兇惡的牛頭犬，卻從她懷中搶走小狗撕咬，直到將小狗幾乎咬成兩截。

附近一名年輕的建築工人，聽到小狗女主人呼救聲後，快速地抓起木棍，對著牛頭犬的頭部痛擊，但絲毫未能阻擋牛頭犬對小狗的瘋狂撕咬。

兩隻牛頭犬逞兇之後，快速地跑離現場，回到位於布魯爾街 (Bloor)及皇家約克路 (Royal York) 的家中，狗主獲悉兩隻狗闖下的禍後，表示這是極度遺憾的意外事件，並表示兩隻狗是從家中狗籠中逃脫。小寵物犬女主人的未婚夫表示，這件意外很可能發生在小孩身上，姑且不論牛頭犬是否自行逃跑出來，有許多狗主人常因疏忽而未將狗籠上鎖，隨時都可能造成危險。

安省檢察總長布萊恩特近日曾表示，將於今年秋天推出，對畜養牛頭犬實施管制，或甚至根本禁養的政策。

安省遊樂宮副主席被炒魷魚

【多倫多訊】安省政府已炒了省營的安省遊樂宮（Ontario Place）兼職副主席杜塞特的魷魚，因此納稅人從此不必每月再爲爲家住堤盟斯（Timmins）的杜塞特支付三千元通勤和食宿費，也免除了他在那個安省北部城市和多倫多之間來往奔波的「勞累」。

多倫多太陽報最近昨天報導，杜塞特的安省遊樂宮董事會副主席任期本月屆滿後，自由黨政府省長麥堅迪已透過不與杜塞特續約的方式，將其解雇。

以安省保守黨「大金主」聞名的杜塞特，在安省保守黨於 1995 年上台執政後不久便被任命爲安省遊樂宮董事會副主席。最近被自由黨政府解聘的安省遊樂宮董事會主席金諾，也是保守黨籌款幹將。一位曾任安省保守黨顧問的人士說，安省遊樂宮董事會，是前保守黨政府進行酬庸性職位安排的好去處。依據《資訊自由法》取得的省政府文件顯示，杜塞特在擔任安省遊樂宮副主席期間，每月要坐飛機在堤盟斯和多倫多之間來回三、四次，爲的就是出席每次約三小時的安省遊樂宮董事會會議，或是其它相關會議。

從省政府紀錄看，僅從 2001 年至去年 3 月，他的機票、旅館和計程車或禮賓車支出，共計 12 萬 8599 元。杜塞特如此奢侈的差旅費支出已持續了將近九年。

原子筆可開單車鎖

←近日有人發現，在北美地區暢銷的 Kryptonite 牌U型單車鎖，只要用一支原子筆輕點一下，就可以將鎖打開。這種單車鎖的加拿大經銷商加拿大戶外用品公司（Outdoor Gear Canada）的總裁昨天宣布，購買了該鎖的消費者，均可得到免費更換，新鎖絕對不會再被一支原子筆「瓦解」。

（加通社）

護理員工平均每天照顧 40 至 70 名老人

安省長期護理機構人手嚴重短缺

【加通社多倫多電】加拿大公務員工會昨日根據自己主持的民調結果指稱，安省的長期護理機構只有增加員工人數、制定可強制執行的新標準，才能改善護理品質。

公務員工會主席賴安昨日指出，護理院各個崗位都存在人手嚴重短缺問題。

根據工會昨日公佈的民調結果，在接受訪問的護理院工會成員中，10% 的人表示自己平均每天要照顧 40 至 70 名住院老人。

賴恩因此指出，想像一下在一個早晨，要招呼 40 個人起床、穿衣、吃飯、上廁所的情景。

工會要求安省政府管理護理院員工的工作條件，使護工在工作時免遭暴力及受傷，從而可以向住院者提供他們應得的護理品質。

根據約克大學完成的民調結果，護理院員工經常要應付一些患有痴呆症住院者的暴力。

民調報告「缺乏足夠人手：安省長期護理機構的狀況」作者之一的阿姆斯壯表示，這些暴力的程度，常常令人吃驚。

阿姆斯壯說，通常大家關注住院患者遭護工暴力相向的事件，卻忘了那些提供護理的人也常遭傷害。

省府曾承諾撥款 1 億 9100 萬元增聘 2000 名新護工，包括至少600 名護士及營養師。但反對黨新民主黨指稱自由黨食言，至今沒有兌現這一承諾。

單身法官指控聯邦歧視

要求擁有與非單身者同等福利

【渥太華訊】一名資深法官最近指控聯邦政府對她及其他單身公務員，有歧視的行爲，因爲聯邦政府拒絕給予單身公務員享有與「有配偶」或「有同居伴侶」者同等的福利。

提出申訴的聯邦上訴法庭法官黛赫佳丁 (Alice Desjardins) 指出，不提供這些福利給單身的公僕，使他們在法律之前顯得沒有價值，並違反加拿大人權宣章中不得因婚姻狀態歧視他人的法規。

70 歲的黛赫佳丁法官，在 1987 年時成爲第一位被任命擔任聯邦上訴法院法官的女性。她目前已處於半退休狀態。

年薪將近 22 萬的黛赫佳丁法官，與她有配偶或有同居伴侶的同事們一樣，薪水中有 7% 要繳入退休計劃中。

但和他們不同的是，他們的配偶或同居伴侶，在他們死後可以獲得他們 50% 的退休金，但單身的黛赫佳丁卻不能指定任何受益人，來接受這筆補償金。

此外，他們也可以在健保及牙醫保險計劃中，納入配偶及未成年子女。對此，黛赫佳丁也認爲她應該可以指定將一名「近親」，納入她的健保福利計劃中。

儘管如此一來，她便需繳交較單身者稍高的費用，但還是低於她去買一個私人保險計劃的費用。

她的申訴文件已被送交法院的「補償暨福利金委員會」。

政府人士指出，政府未授予黛赫佳丁法官這些福利的因素是，如此一來，政府便需將這項福利，全面授予全國單身公務員。而這將造成一項龐大的額外經費。

法院事務主席貝里赫也表示，黛赫佳丁法官所提的申訴案，是一份牽涉層面極爲複雜及廣泛的案件。

富華 汽車修理有限公司
SUNNYSIDE AUTO LTD.
QUALITY AND SERVICE FIRST
富華車廠 信用保證 三十年經驗 價廉迅捷
Allstate · BRAIR direct · CAA INSURANCE COMPANY (ONTARIO) · GORE MUTUAL INSCE CO. · zenith · State Farm · the co-operators A Better Place For You · LOMBARD CANADA LTD. · ROYAL SUN ALLIANCE INSURANCE.
車身修理 · 引擎保養 · 保險賠償 · 噴油防鏽 · 安全檢查
保險公司指定汽車修理廠 · 安省交通部指定驗車車廠

手提電話 416-399-1688 24小時拖車服務
北區 185 Bullock Dr. Unit 18, Markham (McCowan 2 Blocks North of Hwy7) 905-472-4500
市區 430 Bathurst St. Toronto (South of College) 416-924-1191
旺市 215 Credistone Rd., Vaughan (Hwy7/Keele) 905-660-8899

TRENTWAY-WAGAR
每日 專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City ·布法羅 Buffalo ·亞特蘭大市 Atlantic City ·晉赤奈市 Kitchner/ 劍橋市 Cambridge ·康和市 Cornwall ·格林斯比 Grimsby ·京士頓 Kingston ·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal ·華盛頓 Washington ·咸美頓 Hamilton ·尼加拉瀑布 Niagara Falls ·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls ·聖加芙蘭市 St. Catharines ·彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電 (416)393-7911
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

幼兒色情光碟闖關 海關查扣百餘片

從菲律賓寄來溫哥華 54歲男子被捕 光碟內受害者都是東南亞孩童

【本報記者馮仔新本拿比報導】一名54歲男子將過百片幼兒色情光碟及人獸交光碟，從菲律賓寄到溫哥華企圖闖關，被加拿大海關查扣，警方也隨即將此人逮捕。皇家騎警也已經和泰國、菲律賓、美國等地的警方合作，試圖查出這些光碟的製作地點，並將背後的國際幼兒色情網路連根刨起。

加拿大海關特殊執法行動隊長蕾德蒙(Linell Redmond)表示，上月27日海關在溫哥華國際機場發現一個聲稱是棉被的可疑包裹，檢查之後赫然發現箱底暗藏了大批DVD及VCD光碟。海關人員查驗光碟內容後，竟然發現全是7至17歲的幼兒色情及人獸交影片，立即通知皇家騎警協助調查。

蕾德蒙指出，箱子裡共有65片光碟，是以空運商品的方式，從菲律賓寄來溫哥華。而收件人是一名54歲的男子克拉森(Kenneth Robert Klassen)，警方已經將他拘捕，並以相關的多項罪名起訴。此外，警方還在克拉森所租用的置物櫃中，又搜出了超過35片的幼兒色情光碟，還有少量大麻。

本拿比皇家騎警發言人雷麥奇(Pierre Lemaitre)表示，這些光碟中的內容「極其噁心、無法言喻」。警方專業人員目前正在一一檢查光碟內容，看是否有本地兒童受害。此外，警方也在調查克拉森是否打算在本地銷售，因此不排除未來會追加更多控罪。

這批光碟可謂「聯合國」，光是封面上的字體就包含了英文、中文、日文、菲律賓文、法文等。封面標題更是千奇百怪，從不知所謂的「魔島之星」，到直接明瞭的「虐幼」、「鬥牛犬」等。其中直接標明「虐幼」的光碟更是分成1至4片，受害兒童人數眾多，影片內容令人髮指。

雷麥奇強調，光這批影片中至少就有100多名幼童受害。在人獸交的方面，除了狗以外，甚至還出現馬。他透露，大部分的受害孩童都是東南亞的小孩；而且以拍攝手法來看，都是近5年內的新作品。

雷麥奇指出，加拿大皇家騎警已經知會東南亞多國執法單位，將會跨國合作，設法把幕後拍攝的犯罪集團一舉殲滅。他還強調，打擊幼兒色情已經是國際的焦點，週二(21日)美國聯邦調查局才發出400張搜索狀，在瑞士大動作調查幼兒色情網路。加拿大也將不落人後，全力防堵幼兒色情在國內或網路上蔓延。

據克拉森的鄰居表示，克拉森育有三個兒子，不像是會作出這種事情的人。該名鄰居透露，他們所居住的社區非常安靜且單純，時常會有小朋友在門口玩耍，現在竟然發生這樣的案件，不免讓家長爲小朋友捏一把冷汗。

⬆加拿大海關特殊執法行動隊長蕾德蒙(左)與本拿比皇家騎警發言人雷麥奇(右)，展示所搜出的百餘片幼兒色情光碟。(馮仔新／攝)

⬆部分光碟為私人燒錄，並無封面或字樣，不過內容清一色為幼兒色情影片。(馮仔新／攝)

A片迷：變態才會愛看！

華裔C先生對幼兒色情相當不齒 認爲只會造成反感

【本報記者馮仔新溫哥華報導】「會看這些幼兒色情的人，根本是心理變態！」對色情影片頗有涉獵的24歲華裔C先生(化名)，表示就算專營色情影片的網站和商家，也對幼兒色情相當不齒。

C先生表示，大部分的人看色情電影，都是以正常的性愛爲出發點，其中「美感」佔了很大的比重，就算是性虐待也有其中一套美學。不過對於已經遠超於性虐待的幼兒色情，C先生強調：「根本不會讓人興奮，只會造成反感，只有心理不正常的人才會愛看！」

C先生指出，幼兒、孕婦、人獸交等三類色情電影，從以前開始就是完全地下化，因爲不但看的人少，而且非常不道德。一些公然交易色情影片的網站，甚至還會禁止來訪者談論幼兒色情，可以算是「A片界的禁忌」。2001年被判無期徒刑的台灣33歲電腦工程師「大貓」檔自立，在網路上散播自拍幼兒色情時，許多色情網站就公然討伐，嚴禁會員私下流傳任何幼兒色情的影片。

C先生強調，一般這類幼兒色情，都是以「口耳相傳」的方式，並透過IRC等網路即時傳輸機制來交易。近幾年像BT等點對點傳輸機制風行後，網路上偶爾還會見到幼兒色情的相關檔案；不過在美國聯邦調查局全力掃蕩之下，已經在網路上銷聲匿跡。C先生透露，現在如果在點對點機制上看到幼兒色情的下載，很可能是調查員設下的陷阱，利用點對點網路機制開放本身檔案的特性，對下載幼兒色情的人士進行蒐證。

C先生表示，這類幼兒色情的最大市場，通常是以歐洲和日本爲主。不過日本由於法令嚴謹，許多標榜著幼兒色情的影片，都是「體型接近幼兒的成年人」。但許多比較窮困的國家，很多兒童很可能會被不法人士騙去拍攝幼兒色情片。而歐洲市場方面，在美國警方帶頭雷厲風行的圍剿之下，目前已經全數瓦解，整個幼兒色情產業只能透過管道在黑市中找到。

緬省婚姻註冊官 拒爲同性戀者證婚

休伯特·奧斯本認違反原則和標準 10月辭官

【本報編譯朱榮綜合報導】緬尼托巴省一名在偏遠鄉村服務的婚姻註冊官，拒絕爲同性結婚的伴侶做官方見證。緬省上周成爲加拿大第五個承認同性婚姻的管治地區。

這名官員叫休伯特．奧斯本(H. Osborne)，是緬省600名婚姻註冊官之一。他昨日說，他在10月中旬爲一宗已預約時間的婚禮完成手續後，便會辭去他的官職。

住在距溫尼辟150公里外的侯沙鎮(Hnausa)的奧斯本說，他不能同意同性結婚，「這是違反我的原則和標準」。

奧斯本最近收到緬省戶籍登記處的公函，說明在緬省同性婚姻現在是合法的，並指示所有婚姻註冊官依法行事。

上周四，緬省一名高等法院法官審判一宗涉及三對同性夫婦的案子時指出，緬省的婚姻定義只適用一男一女，其實是有違憲法的。該名叫雅德的法官判定，任何兩個人自願終生結合，就符合婚姻的定義。

在緬省之前，育空特區、卑詩省、安省、魁省均已承認同性婚姻。

加元續對美元升值

昨一度衝破一加元兌78美分關口 達一月以來最高水平

【多倫多訊】隨著外匯交易員紛紛將賭注押在加拿大利率將繼續上升，利率水平也將仍舊超過美國的狀況下，在昨天的外匯交易市場上，加元兌美元的匯率一度衝破 78 美分的關口，這是自今年 1 月中旬以來，加元匯率的最高水準。

加元匯率稍後回軟，最終以 1 加元兌 77.89 美分收市，與前一天的收市價相比上漲了 0.15 美分。在昨天中午 11 點左右時，加元匯率最高時曾達到 1 加元兌 78.3 美分。

在加拿大統計局上周報告今年 8 月通貨膨脹率降低至 1.9% 之後，有些分析師猜測，加拿大中央銀行可能不再需要透過加息壓抑通脹。可是，央行行長行長道奇很快作出回應說，通脹率並非央行據之確定是否需要加息的唯一因素，根據世界經濟的走向，央行恐怕還是需要採取加息行動。

現在大多數經濟學家相信，加拿大央行將在 10 月 19 日舉行的議息會議上宣布加息，然後還可能在 12 月再度加息。如果加拿大央行確實連續採取加息行動，必將擴大加美兩國之間的利率差距，從而使加拿大債券對外國投資者更具吸引力。

數家銀行展望說，從長期看，加元匯率會有更大的升幅。最感樂觀的國家銀行的經濟師預測道，明年加元匯率可能達到 1 加元兌 85 美分的水準。

其它銀行的經濟師沒有這麼樂觀，但也都同意加元匯率上漲空間很大。豐業銀行的經濟師預期，到明年第四季時，加元匯率可達 82 美分水平。多倫多道明銀則預測，有可能到 2006 年時上漲至 1 加元兌86 美分。最保守的是皇家銀行資金市場公司的展望，但該公司的經濟師也認爲，到明年第一季時加元匯率可達到 80 美分的水平。

新民主黨競選政綱：廢止重商法案

掌權後60天內 廢除每小時訓練工資6元的規定 企業界不能隨意僱用童工

【本報編譯林清暉綜合報導】卑詩新民主黨(NDP)黨魁詹楷若昨(22)日透露了該黨的競選政綱，表示該黨一旦重新執政，將廢除自由黨在過去三年來所制定、偏袒企業界的若干法案。

詹楷若表示，NDP掌權後，60天之內必定廢除每小時訓練工資爲6元的爭議性規定。同時該黨也將撤銷自由黨對童工法的修改條文，讓企業界不能再隨意僱用童工。

NDP將限制原木出口，讓原木的加工作業在本地進行，以振興本省的木材加工業。NDP也將確保讓本省的公司能夠投標公營的計畫，如承建卑詩渡輪。此外，NDP將使自由黨所設置的各個衛生當局，更直接地接受社區民眾的監督。

詹楷若是在「國際木業工人工會」(IWA)的年會上，作出以上表示。在詹楷若上台發表演說前，該工會代表才剛通過一項議案，決定在下屆大選中支持NDP。

這項決議案在去年曾遭到否決，因爲當時IWA工會還很難原諒前NDP 政府大肆增設省立公園，以取悅反伐木團體的作爲。當時擔任該工會主席的哈葛德(Dave Haggard)，後來甚至辭職投入自由黨的陣營，代表自由黨參加今年的聯邦大選，結果卻落敗。

IWA工會的代表們昨日表示，當初他們決定不支持NDP這個傳統的盟友，導致災難性的後果。因爲自由黨的林業改革，反而使得許多鋸木廠倒閉，並使原木大量銷往美國。

詹楷若嚴詞抨擊自由黨執政三年來削減預算，使得手術排程愈拖愈長、大學學費飆漲、老年人和殘障者的照顧受到危害。她並批評財政廳長范高廉近日所宣佈的8億6500萬元盈餘，根本不是明智的理財結果，而是挖東牆、補西牆的產物。她說：「如果他們的數字是眞的，那麼就意味著過去三年來，民眾的一切痛苦、不幸和這政府的暴行，完全是沒有必要的。」

詹楷若並表示，一旦她主政，她將成立一個省長的經濟顧問委員會，延攬勞工、社區代表和企業領袖加入，以提供建言。

對於詹楷若的政見，自由黨人士則表示，她把「使卑詩省成爲如此美好的織錦」撕成四分五裂。

得恩眼鏡
ACUVUE®2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精益求精。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
先租後買或租用 可選擇購買
CTS
(905)513-7088
Toll Free1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc. 170 Eana Park Drive, Unit 9 Markham, ONT. L3R 1E3

尋人啟事
Peter Han and Family, 韓魁選
和知其去向者，請速聯繫。
Hopeman,張青
hopeman@online.sh.cn

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學(倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

CPAC獎助學金即起受理申請

中國專業人士協會提供三大類八個獎項 歡迎會員及子女報名 10月31日截止

【本報多倫多訊】加拿大中國專業人士協會（CPAC）2004 年教育基金各項獎學金、助學金現在開始接受申請。

今年CPAC教育基金將保持去年設立的三大類八個獎項，但獎金與獎項均有不同程度的調整。高中獎學金和助學金二大類獎項金額都有所增長，大學獎學金的名額也比去年多。

CPAC教育基金會主席趙惠泉表示，CPAC教育基金竭盡全力培育英才，希望借助這樣的形式，造就更多的人才，真正融入社會並對社會做出貢獻。

CPAC教育基金會成立於1999年，爲成績優異、熱心公益的中學和大學生提供獎學金和助學金。教育基金會同時爲有需要的會員以及他們的孩子提供資助，以確保他們可以完成學業。

自CPAC教育基金成立以來，共有26人次獲獎，這些獎金不僅鼓勵那些成績優秀，各方面都出類拔萃的大中學生，也幫助了那些刻苦學習但有經濟困難的學生，使他們可以安心學習。申請者更是把獲得CPAC 教育基金獎項做爲殊榮。

基金會除得到加拿大中國專業人士協會贊助外，還得到各界團體、個人與公司的捐款。今年爲大學本科或研究生所設的獎學金獎項有：CPAC Meloche Monnex至尊獎學金；CPAC新聞獎學金；CPAC龐海燕獎學金；TELUS Mobility研科傳動獎學金；CPAC袁惠松獎學金和中時獎學金共6類8名；高中獎學金有CPAC Meloche Monnex獎學金共6個名額；爲有經濟困難但成績優異的大學生而設的Meloche Monnex助學金助學金共有3個名額。

歡迎廣大CPAC會員及子女報名申請，本年度獎學金的申請截止日爲10月31日。獲獎名單將在12月12日舉行的CPAC Award Gala上公佈。

有關關申請條件可瀏覽CPAC網站 www.chineseprofessionals.ca，申請表格也可以從www.chineseprofessionals.ca/download/schoolarship_application.xls下載，申請時請注明申請的獎學金類別。

CPAC教育基金也希望社會各界人士慷慨解囊，關注並支援CPAC教育基金。有意捐款者支票頭請寫：CPAC Education Foundation，支票請寄至CPAC office，地址：CPAC office, 4168 Finch AveE., Ph31, Scarborough, On, M1S 5H6。Email: office@chineseprofessionals.ca，查詢電話：416-298-7885。

多元文化商機研討會 協助新移民融入主流

【本報多倫多訊】以「爲新移民開創商機，融入主流」爲目標之「多元文化商機研討會」昨日在多倫多會議中心舉行，吸引上千人參加。

↑左起爲大多倫多中華文化中心董事文錫輝、加拿大中國專業人士協會業務經理林綺蓉和主講者之一朱秉在研討會上。（本報記者攝）

研討會由大多倫多中華文化中心、創業協進會、加拿大中國專業人士協會舉辦，主要目的是幫助有志在加國創辦中小企業的新移民，使他們能夠盡快熟悉加國的多元文化環境，在創業之初獲得必要的引導，提高成功機率。

研討會中有約 10 位有關專家及創業成功人士主講，其中討論的議題包括中小企業融資、小型企業營運法律、如何打入主流市場、如何融資及購買連鎖店生意、成功創業家分享心得、營商之稅務及法規、族裔創業家之挑戰、如何進闖族裔消費市場、族裔創業家之成功策略和創業須知等，資訊豐富詳盡，令參加者受益匪淺。

主講者之一皇家銀行商業信貸部的朱秉主講「中小企業融資」。朱秉於2000年從中國浙江省來到加拿大，他先後畢業於浙江工業大學和北京中歐國際工商管理學院，他自己親身體會到新移民的奮鬥歷程，朱秉表示，作爲大陸來的移民，他很高興能夠有機會幫助新移民。

北約克動感之居 Pulse CONDOMINIUMS

由名建築商 Pemberton Group 策劃興建

一睡房單位由 $159,000 起

今天隆重預展

請速駕臨選購！

北約克 Yonge 街都會動感 令您心跳、心醉、心動

位於北約克最中心點 Yonge & Finch, 動感之居 Pulse 豪華柏文, 座落地鐵站及 GO 車站旁, 匯聚 Yonge & Finch 的都會風采：高級名店、充滿風情的小店、國際美食小館、咖啡座、小酒吧、戲院…散發著都市動感。加上 Toronto Centre for the Arts 的藝粹、Mel Lastman Square 的城市觸感，令你猶如置身國際大都會。Pulse 更毗鄰多間名校及公園, 是市內充滿學術氣息的小綠洲。

動感之居 Pulse 豪華柏文 應有盡有

Pulse外型別具時代觸感，備有一睡房及兩睡房單位，單位面積由530平方呎起。每單位附有大露台，讓你俯覽全城景緻。加送車位、儲物櫃、五件名廠電器、歐陸式廚櫃及高級複合地板*。24小時嚴密保安。Pulse並設有模擬高爾夫球場、健身室、影音室及園景庭園，令您盡享高級會所式生活。

www.pembertongroup.com

查詢請電：416.250.8181

獨家代理：百福地產 Sultan REALTY INC. REALTOR

銷售中心：Yonge & Finch 東南角
開放時間：星期一至五：12-7 pm
週末及假期：12-6 pm

歡迎經紀參與 資料如有更改，恕不另行通知

安省中華會館 書畫聯展徵件

【多倫多訊】安省中華總會館將於10月23日至11月5日，在駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心(888 Progress Ave. Scarborough)舉行該館的年度書畫聯展。

主辦單位表示，聯展進入第二年，目的是在宣揚中華文化，推廣書畫教育。今年的主題爲「激勵民族氣節，復興中華文化」。參加展出之書法作品可包括「鏗鏘有失之史詩即先賢格言，如岳飛的「滿江紅」、文天祥的「正氣歌」，諸葛亮的「出師表」及古今詩詞等。畫作主題及參展作品規格皆不限，以宣紙四開爲原則，不需裱框，每人可參展5件。欲參展人士，請在10月12日前，將展出作品送至中加文化交流協會 (112 Huron Street, Toronto)代收。

聯絡電話416-540-2543或416-987-6688。

台僑中心10月7日賞楓

【多倫多訊】台灣僑民社區服務中心今年將於10月7日舉辦賞楓Quinte West一日遊，名額有限，報名從速。

賞楓地點爲Quinte West, Lake on the Mountain, Trenton, Picton, Brighton and Presquile Provincial Park，費用爲$40(包括車資、小費、水、水果和肉粽)。早上7時30分出發，集合地點爲大都會廣場桃園金城前停車場 (3636 Steeles Ave. East)。報名查詢請洽905-947-4434。

耆暉會10月2日與長者同樂

【多倫多訊】爲鼓勵耆老積極運動，鍛鍊體魄，耆暉會將於10月2日上午11時至下午2時，在北約克區頓士民廣場舉辦「耆暉活力繽紛長者同樂日」。活動包括各類型長者運動示範、表演及遊戲位等，免費入場，查詢請洽416-502-2323分機 248。

該會將於10月7日舉辦「蜜月湖秋日遊湖賞楓之旅」，耆暉會員$60，非會員 $65，費用包含車資遊船費及午餐，欲參加人士請洽 416-502-2323 分機229 或 905-771-3700 分機225。

武術家頒獎禮 10月8日舉行

【多倫多訊】加拿大武術團體聯合總會將於10月8日舉辦第二屆全國武術家成就頒獎典禮，屆時將有衆多武林高手齊集多倫多。

加拿大武術團體聯合總會於2002年成立了全國教練段位評審委員會，並於同年10月在多倫多成功舉辦了第一屆全國武術家頒獎典禮，得到各界支持。

今年的全國武術家成就頒獎典禮將在烈治文山喜來登酒店舉行，屆時將有全國各地武林風雲人物，還有來自中國福建被譽爲中國當代武林十大名師的曾乃梁教授、衛香蓮師傅以及香港書劍堂堂主喇嘛派羅威強師傅。

武林盛會中將有各大名師表演十大門派傳統功夫，全師傅級表演集體太極拳、中國摔跤、新武術等，欲購買餐券者可致電：416-801-0208 或瀏覽網址：www.canadawushu.com。

多華會10月辦講座 談老人金與廉租房

【多倫多訊】多倫多華人社區服務協會將於10月舉辦「加國老人金」及「大多市老人廉租房屋」粵語講座。會中將介紹加國老人福利、加國老人金及補助金申請資格及手續、大多市老人廉租房屋申請資格及手續。「加國老人金」講座舉辦時間爲10月21日上午10時至11時，「大多市老人廉租房屋」爲10月22日上午10時至11時，地點皆在多華會中區辦事處(士巴丹拿街310號301室)，歡迎與民衆請電416-977-4026報名。

嘉蘭中心英文班招生

【多倫多訊】爲協助新移民適應加國生活，突破語言障礙，嘉蘭中心將於近期推出英文班，課程分1級至5級，上課時間分全日制、半日制及周末制。全日制的上課時間爲周一至周五上午9時半至下午3時，半日制爲周一、二、四、五，上午9時半至中午12時，周末班爲周日上午9時半至下午12:30，上課地點在334 Dundas St.West 2樓或華人福音堂(450 Dundas St. West)，中心更設免費托兒服務(6個月至6歲)給上課人士及交通資助。欲報名民衆請帶同證件至嘉蘭中心(中區華埠圍蘭治路23號2樓210室)或致電 416-598-3444 分機 241或242查詢。

海歸不新鮮 海待一大片 氾濫成海藻

連小康現身說法暢談歸去來 海歸族回國有夢進退尷尬

【本報記者戴伊瑪報導】上世紀 80 年代末定居多倫多的連小康，曾經是大陸社團中的活躍份子。大陸北方漢子典型性格，爽快、開朗，喜歡熱鬧，大的華裔社區活動，譬如爲大陸貧困地區兒童的「希望工程」募捐、各種紀念節日的演出等，都能看到他忙前跑後的身影，他同時也是多倫多一間「新創電腦」培訓學校的老闆，紅火的時候廣告滿天飛。經常要弄出點大聲響的他，近兩年忽然在社區活動中消失得無影無蹤。熟悉他的朋友說，連小康又趕了一個「時髦」，變成了「海歸」。

「如今海歸不新鮮，海待也有一大片，已經氾濫成海藻了。」剛剛返回加拿大、時差還沒有倒過來的連小康語出驚人，聽他介紹滯留大陸「海歸」們高不成低不就的尷尬情形，不由得讓人想起那些游移於專業工作外的新移民。

語出驚人並不是譁衆取寵。連小康自本世紀初便開始將自己的 IT技術培訓和英語培訓事業逐步轉向中國大陸市場，「海歸」多年，並潛心觀察、適應，不斷因勢調整策略，儘管已在中國南北多個城市開辦了學校，至今不敢說小有成績，卻坦承經驗汲取了不少。他說，「海歸」變「海待」有其複雜的綜合因素，客觀上，不熟悉社會、投資環境，合作夥伴不理想等；主觀上，對自己的實際能力定位有誤。

海歸「欠缺中國工作經驗」

連小康說，改革開放中的中國甚麼都在變，城市在變、管理制度在變、人們的思維方式也在變，有些「海歸」們忽略了本身「欠缺中國工作經驗」這一事實，以爲憑海外名牌大學的學歷找一份白領工作不難，於是有些挑肥揀瘦，挑來揀去，成了「海待」；他們沒有想過，公司爲甚麼要付出比本土職員更多的工資，聘請一個不熟悉當地市場、風俗民情、以及法律法規的外來人呢?

在中國大陸，連小康看見一些這樣的事例：有的「海歸」原本生於斯長於斯，也有過多年「中國工作經驗」，以爲自己不存在融入問題。但他們同樣小視了「雙方的變化」帶給雙方的不適應。有些「海歸」如願找到了管理工作，但不久就發現自己與下屬很難溝通。不適應「人情」管理體系，一本正經、照章辦事在這裡行不通，最後只能辭職了事。

以連小康的分析，目前國內除了上述那些希望晉身大公司高級白領管理層的之外，更常見的「海歸」就如他本人，是那些過去沒做過生意、想回國發展、資本不算太大的新老移民，他稱之爲「小派」。

「小派」夢想海外帶回國一隻金雞

「小派」們回國都有著一個夢：想從海外帶回國一隻「金雞」－這只「雞」也許是一項科研成果、也許是在海外積累的小生意經驗，或乾脆是受國內親戚朋友慫恿再根據國外現實編合起來的一個「好」主意……，建個投資少見效快的「養雞場」，每天收穫著「金蛋」。可是，正如「淮南爲橘，淮北爲枳」那樣，夢想能否成真，「金雞可否產金蛋」，取決於是否有適合的環境。

連小康舉了兩個他親眼所見事例佐證他的觀點。「海歸」張先生認爲某種第二代電子產品在加拿大很暢銷，打著算盤想做這個生意。結果發現，國內已經後來居上，早跨過這一領域、使用第三代產品了。「海歸」李某，看上了國外衛星電視的鍋蓋天線，就想當然地認爲，中國那麼多電視用戶，拿到中國生產銷路一定不錯。李某的想法已經付之行動，一邊租賃廠房、一邊招募人馬，正當此時官方一紙公文宣佈：該類產品不許生產。

圖爲風塵僕僕返加不久的連小康接受訪問。（戴伊瑪攝）

有了些經歷和想法的連小康現回來做臨時修整，經與社區幾位人士協商，目前正在醞釀組織一個社區討論會，讓「海歸」們暢所欲言，從各自失敗經驗中探討成功之路。連小康順便提醒那些想法更大膽、出手就要求投資幾千萬「環保」項目的「準海歸」們，那個崇高的理想與現實還有些距離，不如腳踏實地考察，有的放矢地做起。

孟嘗義跑籌款逾 9 萬元

【多倫多訊】第 18 屆「孟嘗義跑頌春暉」慈善步行籌款活動已經圓滿結束，孟嘗會於 21 日晚舉行頒獎典禮，答謝各界人士對此活動的支持。

本次活動爲孟嘗會籌到善款超過 9 萬元，將全部用於孟嘗會興建長期護理中心之用。孟嘗會在烈治文山長期護理中心舉行頒獎典禮，除頒發感謝獎狀給贊助商外，還特別設立多個獎項給參賽者，本次活動籌款最多隊伍獎和參加人數最多隊伍均由加拿大匯豐銀行奪得。

孟嘗會董事鄺關珮瑜表示，孟嘗會士嘉堡長期護理中心將於 10 月 2日落成啓用，孟嘗會已經於上個星期接到安省衛生廳的通知，士嘉堡新院已經通過所有評核，第一名住客可於本月 27 日入住。

左起爲鄺關珮瑜、邱凱文和蔣葉美蘭在頒獎典禮中。（喬森林攝）

12歲女童謊報上學時險遭誘拐

警方如臨大敵地調查數小時 證實假警報家長鬆一口氣

【多倫多訊】昨天在士嘉堡地區，發生了一樁小學生謊報險遭誘拐的假警報，造成警方如臨大敵地調查了數小時，最後才發現是樁假警報，事件其實根本未曾發生過。

這件頗富戲劇性的事件，發生於昨天上午，地點則是近日曾出現一名年老的男性、試圖強拉學童上車的 Chine 路公立學校，近密德蘭街(Midland)與京士頓路 (Kingston)。

一名 12 歲少女昨天上午跑到校長室報告，指稱有一名年約 70 歲的男子，試圖在她上學途中抓住她，但她在掙扎之後，終於幸運地逃離。

她並稱該男子平靜地走離事發之處。但警方抵達後，卻查無此人出現之跡象。調查此案的警員表示，後來才發現這個事件純屬虛構。

警方並未說明女孩謊報的動機爲何。附近居民在上周發生一名男子企圖誘拐兩名兒童的事件後，對破案的熱切期望，可能也加深了孩子們的恐懼感。

上周五，一名據稱年齡約介於 50 歲至 70 歲的男子，企圖誘拐兩名兒童進入他的車中，他告訴他們，他有一條狗在車中。

兩名孩童逃離現場，並向校方報告，而校方即刻報警，但警方並未找到那名男子的行蹤，警方目前仍在尋找那名男子。附近家長們在知道昨天的案件純屬虛構後，稍感鬆了一口氣。

留學生權利義務講座

最近一段時期，多市連續發生的幾起惡性傷人案件均與中國留學生有關。為此，位於多倫多的加拿大康橋理工學院，於昨日為該校的中國留學生舉行了一個名為「國際留學生在加拿大的權利與義務」的講座。

該講座由多倫多警察局華人社區聯絡主任陳楚樑主講。雖然陳警官是來自香港的移民，但講的一口標準的國語。他向在場的留學生們介紹了如何報警，如何保護自身安全等一系列常識。還講述了同學們關心而且感興趣的問題，例如：警員的警械配置，申請成為警察的必備條件和警察的工作環境等。

圖中右起為加拿大康橋教育集團總裁陳明，中華人民共和國駐多倫多副領事鄭暢，多倫多警察局華人社區聯絡主任陳楚樑，加拿大康橋理工學院院長 Eric Sandland 合影。

(圖文:足本報記者)

貝恩謀殺案 保爾托維奇律師爲無罪上訴陳詞

幾處驚人巧合 兇嫌指向伯納多

【加通社多倫多電】保爾托維奇的律師昨天繼續在安省上訴法院爲保爾托維奇的無罪上訴陳詞。他們把貝恩案中原檢控官的謀殺推理斥之爲荒謬，並指出，案中的一名主要證人是在被催眠狀態下改變其證供。陪審員把無辜的保爾托維奇錯判爲有罪，眞兇則很可能是惡名昭著的強姦犯伯納多。

律師繼續有系統地抨擊原案審訊中的漏洞，同時繼續加強他們的理論，就是殺死貝恩的兇手應該是伯納多。

律師洛克耶堅信，保爾托維奇沒有時間去殺死貝恩、把她的屍體拖到樹林裡、把她的車開到另外一條街、然後再走回去開他自己的車去拜訪貝恩的父母。

至於原來檢控官說保爾托維奇在案件發生兩天晚上後，把貝恩的車和屍體取出來，開到多倫多市北部的一個湖裡棄屍，然後把車停回原位，洛克耶把這推論斥之爲白癡。

洛克耶還指出控方一名重要證人的嚴重問題。該名證人說，在警方說保爾托維奇殺害貝恩的幾小時前，她看見倆人在一起。可是，剛開始的時候，她甚至不肯定她看見的那個人到底是男還是女，直到她在報紙上看見保爾托維奇的照片。然後，在被催眠之下，她的描述突然起了很大變化。

另外一名律師格林斯潘說，貝恩在失蹤的當天告訴她母親說，她和保爾托維奇約會，但她可能在撒謊，實際去和認識她的伯納多約會。

格林斯潘還指出幾處驚人的巧合之處。比如，在貝恩失蹤的當晚，一名描述符合伯納多相貌特徵的男子被看見出現在貝恩的教室外面。在貝恩的車上有伯納多喜歡抽的牌子香菸。車上的電台剛好是伯納多最喜歡聽的電台 CFNY。而保爾托維奇不抽菸，也不聽 CFNY 電台。

在貝恩死前的幾個星期裡，有人看見貝恩和一名金髮男子在一起。伯納多是金髮，而保爾托維奇的頭髮是棕棕色的。

甚至連檢控官所說的處理屍體的方式，也像伯納多的手法。

他把受害者的屍體砍成幾塊，把屍塊混入水泥裡面然後把它們沉入湖中。

只是，格林斯潘說，所有這些線索在原案審訊時都無從得知。而伯納多是個變態的人，他要殺死貝恩的動機是綽綽有餘。

亞裔男子失蹤

多倫多警方呼籲市民協助尋找一名失蹤亞裔青年，他於 21 日從士嘉堡一住處失蹤後不見蹤影。

失蹤亞裔青年名叫 Lester Sy （見圖），20 歲，身高 5 呎 4吋，體重 130 磅，黑頭髮，褐色眼睛，戴黑框眼鏡，失蹤時穿紅色T 恤、藍色風衣和藍色牛仔褲，穿涼鞋。

警方稱他患精神分裂症、精神抑鬱等病症，並有自殺傾向。上次失蹤時都在通往美國的和平大橋上找到他。知道他行蹤者請電：416-808-4200。

（警方供圖）

種植大麻及持有搖頭丸 旺市兩越裔男子被捕

【多倫多訊】兩名住在旺市的越裔男子因種植大麻及持有搖頭丸，而遭到約克警方逮捕控罪。

該兩名嫌犯爲 35 歲的 Huy An Michael Vuon 及 36 歲的 ChiDung San。警方是在一處近來發生起多件闖空門及私有地遭人破壞地區巡邏時，意外發現旺市 Gayla 街的一處民宅大門敞開，屋外車道更放一部可疑的車輛，爲安全起見，而向前勘查。當時一名警員在該屋前門看到屋內有經常在種植室內大麻被使用的溶液培養設備，並且屋內傳出一股強烈的大麻味，因此通報緝毒部門，緝毒人員拿著搜索證入屋緝毒，並在屋內發現 25 萬元現金、近 159 株的大麻樹、約 173 袋 1 磅重的大麻煙草、1,000 顆搖頭丸，及能射出暫時讓人無法動彈的武器一件。現場還發現數鈔機、眞空封袋機、磅秤、文件、財物紀錄及兩個保險箱。警方表示，嫌犯在該屋住了有段時間，還與小孩同住。

前晚多倫多發生兩宗命案

一人遭槍擊 一人被毒打致死 死者均男性

【多倫多訊】多倫多警方正在調查兩宗剛發生的命案，兩名受害人均爲男性，其中一人遭槍擊，一人被毒打致死。這是多倫多今年發生的第 45 及第 46 宗命案。

本週二晚 8 時 30 分左右，警方接獲報警後，趕至位於 427 公路與芬治地區的 Humberline Drive 30 號，並在停車場發現一名受槍傷的男子。

警方表示，這名男子是在這棟公寓樓的停車場遭槍擊。受害人被立即送往新寧醫院，但仍傷重而死。

目擊者告訴警方，曾看見兩人駕駛一輛白色的豐田車，離開命案現場。但警方現在還不能確定車裡的人是做案嫌犯還是目擊者。

警方現已確認這名 32 歲死者的身份，但在知會死者家屬前，暫時不會公佈他的個人資料。

就在警方接手此案後不到兩小時，又接到報警，趕至雪博與基爾街附近的 Northwood 公園，在公園偏僻處，發現一輛白色廂型車，一名顯然遭到毒毆的男子面朝下躺在車旁，已無生命跡象。

目擊者告訴警方，在 10 時 30 分時看到這輛廂型車。警方還不清楚謀殺發生的具體時間及做案動機。警方已知死者現年 32 歲。

警方要求民衆協助調查這兩宗命案，希望在上述時間及地點，看見可疑人或事的群衆，致電多倫多警察局命案組，電話：416-808-7400。

中秋節「中加千里共嬋娟」25日登場

中華文化中心年度大型活動 節目精彩豐富免費入場 小朋友可獲贈精美燈籠

【多倫多訊】由多倫多藝術局贊助，大多倫多中華文化中心舉辦之一年一度大型慶祝中秋活動「中加千里共嬋娟」，將於9月25日（星期六）下午1時假大多倫多中華文化中心舉行。

當日節目精彩豐富，包括兒童手工藝製作攤位、舞之藝表演民族舞蹈、多倫多中樂團作國樂演奏、功夫表演及蔬果雕刻示範。多倫多著名二胡大師高昭青之啓蒙導師高民俊及其樂隊將以笛子及二胡合奏多首樂曲。

現年只有16歲的青年音樂家吳三行亦會作鋼琴演奏，年紀輕輕的吳自7歲起已屢獲多項加拿大鋼琴比賽獎項。由黃奐倫、崔蘊儀及林綠仙等擔綱之寶新聲粵劇團特別編排和選演多首著名小曲，以「粵劇組曲」與市民共慶中秋。

整天的慶祝中秋活動全是免費入場，小朋友更可獲贈精美燈籠，送完即止。歡迎一家大小，扶老攜幼到大多倫多中華文化中心共渡一個愉快的中秋節日。

此外，文化中心內之孔憲紹美術館於當日下午2時舉行天藝書畫會會員作品聯展，展出之水墨畫作品多達數十幅。安省省議員黃志華將主持揭幕禮，歡迎有興趣之人士參觀。

查詢詳情，請致電大多倫多中華文化中心416-292-9293，或參閱網址www.cccgt.org。

➡陸鼎記由上海名廚陸游主理，並由多名京川大廚協助，為食客提供集南北風味於一體的飲食。

陸鼎記 中秋期間8.5折優惠

上海名廚陸游主理 集南北風味於一體飲食 色香味俱全

【多倫多訊】陸鼎記開業以來，以提供味道正宗和價格實惠的上海菜而深受食客歡迎。由上海名廚陸游主理，並由多名京川大廚協助，爲食客提供集南北風味於一體的飲食。

陸鼎記首推特色佳肴—秘製家鄉老鴨煲，用經過挑選的肥瘦適中的鴨子，配上上乘的火腿，竹筍等，用砂鍋慢燉而成，肉香湯鮮，風味獨特。

來到陸鼎記，才知道海鮮之寶—螃蟹有如此多種烹飪方法，香辣味，咖哩焗，椒鹽炒等等，各種口味，任君選擇，陸師傅特別推荐的香辣蟹您一定要嚐，此菜南北皆宜，對不喜歡太辣的南方人，香辣蟹辣得恰到好處，對喜歡勁辣的北方人，香辣蟹更令您從辣中品出蟹的鮮嫩，陸鼎記備有特大的魚缸，所有堂食的龍蝦，溫哥華蟹及清蒸鮮魚都是新活生猛，味道上乘。

陸鼎記品味特色種種，數不勝數：金瓜海蜇，陸鼎風雞，獨家秘製，全多倫多獨此一家；樟茶鴨，多道工序配上各種香料製成，鴨味更鮮嫩；糖醋黃魚，酸甜適宜，色香味俱全；糟溜魚片，鮮滑上口，回味無窮；醃篤鮮，地道上海名菜，用料上乘，秋補佳肴。

陸鼎記座落於大都會廣場內，超過120個席位，是大都會廣場內最大的餐廳，適合生日，學生，家庭，社團聚會，並提供多種價廉物美的外賣服務，陸鼎記以舒適環境，一流服務，正宗的口味，實惠價格爲華裔各界服務，中秋期間，凡惠顧陸鼎記均有8.5折優惠，並同時推出中秋開心宴，特價包稅，$138, $198, $288等多種選擇，並具有可供16人聚餐的大餐檯，滿足中秋合家歡的顧客需要。

訂座電話：(905)948-1180或瀏覽網站 http://www.chinesefood.ca。天天營業，日日有特價，一流環境，一流服務。

⬆集賢羽毛球會現舉辦的秋季訓練班設多個為期15星期的初級、中級及高級班，名額有限，報名從速。

黃光教練加盟 集賢羽毛球會如虎添翼

秋季訓練班設有級別 名額有限報名從速

【多倫多訊】安省內擁有最多安省羽毛球總會認許教練的集賢羽毛球會，最近獲安省羽毛球名將黃光加盟成爲旗下教練之一，令教練陣容如虎添翼。

黃光是加拿大著名羽毛球教練John Gilbert的得意門生。Gilbert於加拿大羽毛球界舉足輕重，他在多年前率先成爲安省唯一具備專業認可資格任教各級別的全國教練證書課程(National Coaching Certification Program)的資深教練，安省羽總的手冊亦是由他所編寫。

獲獎無數的黃光於求學時期已活躍加國大小羽毛球賽事，是前安省羽毛球代表隊成員，於1991年加拿大冬季運動會團體賽事中奪金。其餘獎項包括安省19歲以下男單亞軍，四國大學杯賽男單及男雙冠軍等等。

黃光是省內極少數完成全國教練證書第三級課程的專業教練之一，曾任教多倫多羽毛球會，培育出多名全國及全省青年冠軍。黃光現正執教集賢羽毛球會的青年球隊。

集賢羽毛球會舉辦的秋季訓練班設多個爲期15星期的初級、中級及高級班，配合不同程度人士。每班人數只限16人，名額有限，報名從速。會員學費$300，非會員會員學費$350。報名及查詢詳情可致電集賢羽毛球會(905)940-0600，或親臨萬錦市球會會址Unit 8，Esna Park Drive500號。

➡何錦添中醫師作老人社會中醫講座。

手術前後要不要中醫治療?

「扶正固本」改善機體 何錦添中醫師見解獨特

【多倫多訊】手術前後要不要中醫治療？如果手術前，病者情況良好，體質不差，不一定需要中藥治療。但對於那些體質差的人，又要等待手術時間的話，還是先接受中醫治療。這時中醫以"扶正"爲原則，"扶正固本"是使病人機體改善，以便更好接受手術，也可使他們在術後迅速恢復。

但術後則需要中醫中藥治療。不少病人會認爲："手術已經完全切除腫物，無需中藥治療！"這句話有對，也有不對。

的確，如果手術時發現腫瘤的包膜完整，整個腫物切除也完整，腫物附近的淋巴結也檢查無轉移，並且一併切除，看起來已很完滿。

但是，癌症的發生及復發，除了"轉移"這個因素之外，還有"體質致癌"因素，這些手術是不可能切掉的。手術也不可能將一些很細小的轉移灶發現。這些轉移灶可通過淋巴或血行作遠端轉移，並且潛伏，這時，手術視野是不會發現的。因此手術認爲"完全切除"，不等於事實上的"完全無事"。

中藥在術後應用，就是防復發，防遠端轉移，防致癌體質誘癌因素。這是爲甚麼癌手術後要作進一步的中醫治療的原因。

其實這是一個中醫防癌的措施之一。中醫將這一類人先撥入"癌症發生率高"的那一類人群。因爲術後復發、術後轉移並非罕見。爲甚麼不先作預防呢？患者也不會拒絕預防措施的。

「台灣小敘」老闆 雙胞兒子彌月宴 賀客盈門

➡經營「台灣小敘」的多倫多台商會理事賴光鵬夫婦（後中）月前喜獲雙胞兒子，上周日(19)在紅寶石舉行彌月宴，賀客盈門，因為台灣小敘的員工們同為老闆的喜事祝賀。

(圖文：林鳳雲)

⬆慈濟密西沙加人文學校校長莊立仁(後中)與老師們合攝於開學日。

慈濟密西沙加人文學校 開學了

創校典禮熱鬧猶如嘉年會 家長對師資很滿意

【多倫多訊】在衆多家長的期待及全體志工全力以赴的努力，9月18日慈濟密西沙加人文學校終於在上人恩准設定的祝福下，簡單隆重又溫馨的舉行創校開學了。

大門口的老師們、接待組志工、行政志工、愛心媽媽、安全組師兄也依佈達時間到來。頓時、學校熱鬧的猶如嘉年會，但瞬間、所有人員又從校門前庭消失了，因爲全都各就各位準備用溫馨、引導的方式迎接第一次來到陌生環境的新生。

開學典禮是這天的重要活動，家長入席坐定後，學生都換上制服在家長的鼓掌聲及「願從心起」音樂聲中由幼兒班開始依序入座。

O-Canada加拿大國歌，「天地好像大課堂」校歌，是一開場的程序。而祥獅獻瑞是給學校一份祝福。舞獅是學生最有興趣也最熱鬧的一個節目，小小學生愛不釋手的撫摸著獅子，好奇的凝視著舞動的獅子。

家長們最想認識的，也是最關心的莫過於想知道自己孩子的中文老師。莊校長依序介紹服裝整齊、儀容端莊、舉手頭足都有四威儀的老師時，家長以熱烈掌聲表示滿意的認同。最後手語隊隊員以「許一個希望的未來」與會衆結緣，「小太陽的微笑」做最後的動帶，爲活動畫一個圓滿句點。

慈濟加拿大分會密西沙加人文學校是加拿大第六所慈濟人文學校，秉持上人「孩子的教育不能等」慈示，努力完成上人的願望，努力不辜負家長的期待，努力不耽誤孩子的教育。更感恩接受到上人的祝福，接受到所有慈濟人的祝福。

Hazelton Lanes秋日時裝展 23日舉行

將展出時尚名店所提供的加國及國際時裝及飾物

【多倫多訊】Hazelton Lanes購物中心與多倫多時裝節合辦秋日時裝展，於今（23）日下午2時假座Lesendro Restaurant及Martini Bar舉行，若有意選購今年秋裝及流行服飾，Hazelton Lanes必然是你的潮流時尚必到之地。

秋日時裝展，將展出由Hazelton Lanes之時尚名店所提供的加國及國際時裝及飾物，今年秋季的潮流傾向懷舊復古，粗線條針織及流行色彩之配搭。配襯之飾物，款色種類衆多，有寶石、珍珠、胸針、皮帶、頭巾，數之不盡。

TNT Woman之古董手鍊，揉合不同顏色，帶出浪漫女性之美態，配上色彩奪目之圍巾、披肩，令穿上妳身上的時裝更添姿彩，另可配襯寶石鈕扣、頸鍊及特色胸口針。

TNT亦推出一系列國際時裝設計師之新品牌，如Robert Rodrignez's女性時裝及Avant Tio的茄士咩毛衣及Angelos Fientzos粗花呢絨套裝。

Sandro參展之時裝會集中於歐洲的最新時尚，如套裝、格仔外套、牛仔布、皮革、飾物、皮帶及精彩之野獸印染系列。在今次時裝展推出之服飾，乃獨家代理義大利Sandro Ferrone。

Love & Money會展出令人目眩之毛衣系列，包括針織、不對稱剪裁及其他精彩設計，色彩繽紛，在柔和及暖意中更顯突出。

以上介紹只是小部份的展品，親臨參觀令您更加興奮，歡迎參觀多倫多時裝節在Hazelton Lanes舉行之秋日時裝展。

同時，若購物超過25元，獲一小時免費泊車，查詢資料，請致電(416)968-8680，Hazelton Lanes位於55 Avenue Road（BloorSt.以北兩條街）。

開學了，中秋節
您訂報，我送$73.80
迎新會（新訂戶）再送價值$10.99財仔米一包（前40名）
請即填寫下列訂報單來訂報

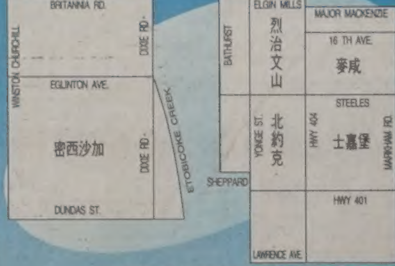
世界日報訂報單
派送報新訂·續訂·再續訂適用
(本訂單有效期2004年9月30日止)

訂戶姓名：
電話：(　　)
送報地址：
CITY　POSTAL CODE
大堂對講機號碼（大樓適用）

訂期	派送報訂費	贈送	實付訂費
一年	$369	$73.80	$295.20
半年	$189	$37.80	$151.20

付款辦法 □MASTER □VISA □AMEX CARD
卡號：
有效期：
持卡人姓名：
□支票號碼：
信用卡付款可傳真到(416)778-1037
支票付款，支票抬頭：World Journal
凡退報退費者，本報將收取訂報費10%處理費。
415 EASTERN AVE TORONTO M4M 1B7

派送區域



■派報時間 7:00AM-11:00AM
■365天出報，362日天天派送，(聖誕、新年、農曆初一)三天假期於次日補派
(缺、漏，請在中午12:00前通知，當天3:30PM前補報(密市除外)中午12:00後通知及密西沙加區將隔天補報。)
■暫停派報服務請提早三個工作天通知。
詳情請電發行部
416 • 778 • 0888